

# EZERA



## ESSUULA 1

**A**wo mu mwaka ogw'olubereberye ogwa Kuulo kabaka w'e Buperusi, ekigambo kya Mukama mu kamwa ka Yeremiya kituukirire, Mukama n'akubiriza omwoyo gwa Kuulo kabaka w'e Buperusi n'okulangirira n'alangirira okubunya obwakabaka bwe bwonna, n'okuwandiika n'abiwandiika ng'ayogera nti

<sup>2</sup> Bw'atyo bw'ayogera Kuulo kabaka w'e Buperusi nti Obwakabaka bwonna obw'omu nsi Mukama Katonda w'eggulu abumpadde; era ankuutidde okumuzimbira ennyumba mu Yerusaalemi ekiri mu Yuda.

<sup>3</sup> Buli ali mu mmwe ku bantu be bonna, Katonda we abeere naye, ayambuke mu Yerusaalemi ekiri mu Yuda, azimbe ennyumba ya Mukama Katonda wa Isiraeri, (ye Katonda,) ali mu Yerusaalemi.

<sup>4</sup> Era buli asigadde mu kifo kyonna mw'abeera nga mugenyi, abasajja ab'omu kifo kye bamubeere ne ffeeza ne zaabu n'ebintu n'ebisolo, obutassaako ekyo kye bawaayo ku bwabwe eky'ennyumba ya Katonda eri mu Yerusaalemi.

<sup>5</sup> Awo emitwe gy'ennyumba za bakitaabwe eza Yuda ne Benyamini ne bagolokoka, ne bakabona n'Abaleevi, bonna Katonda be yakubiriza omwoyo gwabwe okwambuka okuzimba ennyumba ya Mukama eri mu Yerusaalemi.

<sup>6</sup> Awo abo bonna ababeetoolodde ne banyweza emikono gyabwe n'ebintu ebya ffeeza ne zaabu n'ebintu n'ebisolo n'ebintu eby'omuwendo omungi obutassaako ebyo byonna bye baawaayo ku bwabwe.

<sup>7</sup> Era Kuulo kabaka n'afulumya ebintu eby'omu nnyumba ya Mukama Nebukadduneeza bye yaggya mu Yerusaalemi n'abiteeka mu ssabo lya bakatonda be:

<sup>8</sup> ebyo Kuulo kabaka w'e Buperusi n'abifulumya mu mukono gwa Misuledasi omuwanika, n'abibalira Sesubazzali omukulu wa Yuda.

<sup>9</sup> Era guno gwe muwendo gwabyo: essowaani eza zaabu amakumi asatu, essowaani eza ffeeza lukumi, obwambe amakumi abiri mu mwenda;

<sup>10</sup> ebibya ebya zaabu amakumi asatu, ebibya ebya ffeeza eby'omutindo ogw'okubiri ebikumi bina mu kkumi, n'ebintu ebirala lukumi.

<sup>11</sup> Ebintu byonna ebya zaabu n'ebya ffeeza byali enkumi ttaano mu ebikumi bina. Ebyo byonna Sesubazzali yabiggyayo n'abireeta, abanyage bwe baggibwa e Babulooni ne baleetebwa e Yerusaalemi.

## ESSUULA 2

**E**ra bano be baana ab'omu ssaza, abaayambuka okuva mu busibe bw'abo abaatwalibwa, Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni be yatwala e Babulooni, era abaddayo e Yerusaalemi ne Yuda, buli muntu mu kibuga ky'ewaabwe;

<sup>2</sup> abajja ne Zerubbaberi, Yesuwa, Nekkemiya, Seraya, Leeraya, Moluddekaayi, Birusani, Misupaali, Biguvayi, Lekumu, Baana. Omuwendo gw'abasajja b'abantu ba Isiraeri:

<sup>3</sup> abaana ba Palosi, enkumi bbiri mu kikumi mu nsanvu mu babiri.

<sup>4</sup> Abaana ba Sefatiya, ebikumi bisatu mu nsanvu mu babiri.

<sup>5</sup> Abaana ba Ala, lusanvu mu nsanvu mu bataano.

<sup>6</sup> Abaana ba Pakasumowaabu, ab'oku baana ba Yesuwa ne Yowaabu, enkumi bbiri mu lunaana mu kkumi mu babiri.

<sup>7</sup> Abaana ba Eramu, lukumi mu ebikumi bibiri mu ataano mu bana.

<sup>8</sup> Abaana ba Zattu, lwenda mu ana mu bataano.

<sup>9</sup> Abaana ba Zakkayi, lusanvu mu nkaaga.

<sup>10</sup> Abaana ba Bani, lukaaga mu ana mu babiri.

<sup>11</sup> Abaana ba Bebayi, lukaaga mu abiri mu basatu.

<sup>12</sup> Abaana ba Azugaadi, lukumi mu ebikumi bibiri mu abiri mu babiri.

<sup>13</sup> Abaana ba Adonikamu, lukaaga mu nkaaga mu mukaaga.

<sup>14</sup> Abaana ba Biguvaayi, enkumi bbiri mu ataano mu mukaaga.

<sup>15</sup> Abaana ba Adini, ebikumi bina mu ataano mu bana.

<sup>16</sup> Abaana ba Ateri, aba Keezeekiya, kyenda mu munaana.

<sup>17</sup> Abaana ba Bezayi, ebikumi bisatu mu abiri mu basatu.

<sup>18</sup> Abaana ba Yola, kikumi mu kkumi mu babiri.

<sup>19</sup> Abaana ba Kasumu, ebikumi bibiri mu abiri mu basatu.

<sup>20</sup> Abaana ba Gibbali, kyenda mu bataano.

<sup>21</sup> Abaana ba Besirekemu, kikumi mu abiri mu basatu.

<sup>22</sup> Abasajja b'e Netofa, amakumi ataano mu mukaaga.

<sup>23</sup> Abasajja b'e Anasosi, kikumi mu abiri mu munaana.

<sup>24</sup> Abaana ba Azumavesi, amakumi ana mu babiri.

<sup>25</sup> Abaana ba Kiriaswalimu, Kefira, ne Beerosi, lusanvu mu ana mu basatu.

<sup>26</sup> Abaana ba Laama ne Geba, lukaaga mu abiri mu omu.

<sup>27</sup> Abasajja b'e Mikumasi, kikumi mu abiri mu babiri.

<sup>28</sup> Abasajja b'e Beseri ne Ayi, ebikumi bibiri mu abiri mu basatu.

<sup>29</sup> Abaana ba Nebo, amakumi ataano mu babiri.

<sup>30</sup> Abaana ba Magubisi, kikumi mu ataano mu mukaaga.

<sup>31</sup> Abaana ba Eramu omulala, lukumi mu ebikumi bibiri mu ataano mu bana.

<sup>32</sup> Abaana ba Kalimu, ebikumi bisatu mu abiri.

<sup>33</sup> Abaana ba Loodi, Kadidi, ne Ono, lusanvu mu abiri mu bataano.

<sup>34</sup> Abaana b'e Yeriko, ebikumi bisatu mu ana mu bataano.

<sup>35</sup> Abaana ba Senaa, enkumi ssatu mu lukaaga mu asatu.

<sup>36</sup> Bakabona: abaana ba Yedaya, ab'omu nnyumba ya Yesuwa, lwenda mu nsanvu mu basatu.

<sup>37</sup> Abaana ba Immeri, lukumi mu ataano mu babiri.

<sup>38</sup> Abaana ba Pasukuli, lukumi mu ebikumi bibiri mu ana mu musanvu.

- <sup>39</sup> Abaana ba Kalimu, lukumi mu kkumi mu musanvu.
- <sup>40</sup> Abaleevi: abaana ba Yesuwa ne Kadumyeri, ab'oku baana ba Kodaviya, nsanvu mu bana.
- <sup>41</sup> Abayimbi: abaana ba Asafu, kikumi mu abiri mu munaana.
- <sup>42</sup> Abaana b'abaggazi: abaana ba Sallumu, abaana ba Ateri, abaana ba Talumoni, abaana ba Akkubu, abaana ba Katita, abaana ba Sobayi, bonna kikumi mu asatu mu mwenda.
- <sup>43</sup> Abanesinimu: abaana ba Zika, abaana ba Kasufa, abaana ba Tabbawoosi:
- <sup>44</sup> abaana ba Kerosi, abaana ba Siyaka, abaana ba Padoni:
- <sup>45</sup> abaana ba Lebana, abaana ba Kagaba, abaana ba Akkabu;
- <sup>46</sup> abaana ba Kagabu, abaana ba Samulaayi, abaana ba Kanani;
- <sup>47</sup> abaana ba Gidderi, abaana ba Gakali, abaana ba Leyaya;
- <sup>48</sup> abaana ba Lezini, abaana ba Nekoda, abaana ba Gazzamu;
- <sup>49</sup> abaana ba Uzza, abaana ba Paseya, abaana ba Besayi;
- <sup>50</sup> abaana ba Asuna, abaana ba Meyunimu, abaana ba Nefisimu;
- <sup>51</sup> abaana ba Bakubuki, abaana ba Kakufa, abaana ba Kalukuli;
- <sup>52</sup> abaana ba Bazulusi, abaana ba Mekida, abaana ba Kalusa
- <sup>53</sup> abaana ba Balukosi, abaana ba Sisera, abaana ba Tema;
- <sup>54</sup> abaana ba Neziya, abaana ba Katifa.
- <sup>55</sup> Abaana b'abaddu ba Sulemaani: abaana ba Sotayi, abaana ba Kassoferesi, abaana ba Peruda;
- <sup>56</sup> abaana ba Yaala, abaana ba Dalukoni, abaana ba Gidderi;
- <sup>57</sup> abaana ba Sefatiya, abaana ba Kattiri, abaana ba Pokeresukazzebayimu, abaana ba Ami.
- <sup>58</sup> Abanesinimu bonna n'abaana b'abaddu ba Sulemaani baali ebikumi bisatu mu kyenda mu babiri.
- <sup>59</sup> Era bano be baayambuka okuva e Terumeera, e Terukalusa, e Kerubu, e Yaddani n'e Immeri: naye ne batayinza kulaga nnyumba za bakitaabwe n'okuzaalibwa kwabwe oba nga ba Isiraeri:
- <sup>60</sup> abaana ba Deraya, abaana ba Tobiya, abaana ba Nekoda, lukaaga mu ataano mu babiri.
- <sup>61</sup> Ne ku baana ba bakabona: abaana ba Kabaya, abaana ba Kakkozi, abaana ba Baluzirayi eyawasa omukazi ku bawala ba Baluzirayi Omugireyaadi, n'atuumibwa ng'erinnya lyabwe bwe lyali.
- <sup>62</sup> Abo ne banoonya amannya gaabwe mu abo abaabalibwa ng'okuzaalibwa kwabwe bwe kwali, naye ne batalabika: kyebaava bababoola ne babagoba mu bwakabona.
- <sup>63</sup> Tirusaasa n'abagamba balemenga okulya ku bintu ebitukuvu ennyo okutuusa lwe walibaawo kabona alina Ulimu ne Sumimu.
- <sup>64</sup> Ekibiina kyonna okugatta kyali obukumi buna mu enkumi bbiri mu ebikumi bisatu mu nkaaga,
- <sup>65</sup> obutassaako baddu baabwe n'abazaana baabwe, omuwendo gwabwe kasanvu mu ebikumi bisatu mu asatu mu musanvu: era baalina abasajja abayimbi n'abakazi abayimbi ebikumi bibiri.
- <sup>66</sup> Embalaasi zaabwe zaali lusavvu mu asatu mu mukaaga; ennyumbu zaabwe ebikumi bibiri mu ana mu ttaano;
- <sup>67</sup> enjamira zaabwe ebikumi bina mu asatu mu ttaano; endogoyi zaabwe kakaaga mu

lusanvu mu abiri.

<sup>68</sup> Awo abamu ku mitwe gy'ennyumba za bakitaabwe bwe bajja mu nnyumba ya Mukama eri mu Yersaalemi ne bawaayo ku bwabwe olw'ennyumba ya Katonda okugisimba mu kifo kyayo:

<sup>69</sup> ne bawa ng'obuyinza bwabwe bwe bwali mu gwanika ery'omulimu daliki obukumi mukaaga mu lukumi eza zaabu, ne laateri eza feeza enkumi ttaano, n'ebyambalo bya bakabona kikumi.

<sup>70</sup> Awo bakabona n'Abaleevi n'abamu ku bantu n'abayimbi n'abaggazi n'Abanesinimu ne babeeranga mu bibuga byabwe ne Isiraeri yenna mu bibuga byabwe.

## ESSUULA 3

**A**wo omwezi ogw'omusanvu bwe gwatuuka, abaana ba Isiraeri nga bali mu bibuga, abantu ne bakunjaanira e Yersaalemi ng'omuntu omu.

<sup>2</sup> Awo Yesuwa mutabani wa Yozadaki n'ayimirira, ne baganda be bakabona, ne Zerubbaberi mutabani wa Seyalutyeri, ne baganda be, ne bazimba ekyoto kya Katonda wa Isiraeri okuweerangayo okwo ebiweebwayo ebyokebwa, nga bwe kyawandiikibwa mu mateeka ga Musa omusajja wa Katonda.

<sup>3</sup> Ne basimba ekyoto ku ntebe yaakyo; kubanga entiisa yabaliko olw'abantu ab'omu nsi: ne bawerayo okwo ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama, ebiweebwayo ebyokebwa enkya n'akawungeezi.

<sup>4</sup> Ne bakwatanga embaga ey'ensiisira nga bwe kyawandiikibwa ne bawaayo ebiweebwayo ebyokebwa ebya buli lunaku ng'omuwendo gwabyo bwe gwali, ng'ekiragiro bwe kyali, ng'ebyagwanira buli lunaku bwe byali;

<sup>5</sup> n'oluvannyuma ekiweebwayo ekyokebwa eky'emirembe gyonna, n'ebiweebwayo eby'emyezi egyakaboneka n'eby'embaga zonna eza Mukama ezaalagirwa, n'ebya buli muntu eyawaayo ng'ayagadde ekiweebwayo ku bubwe eri Mukama.

<sup>6</sup> Ku lunaku olw'olubereberye olw'omwezi ogw'omusanvu kwe baasookera okuwaayo ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama: naye emisingi gya yeekaalu ya Mukama nga teginnaba kussibwawo.

<sup>7</sup> Era ne bawa abazimbi n'ababazzi effeeza; n'ebyokulya n'ebyokunywa n'amafuta ne babiwa ab'e Sidoni n'ab'e Ttuulo, okuggya emivule ku Lebanoni okugireta ku nnyanja e Yopa nga Kuulo kabaka w'e Buperusi bwe yabalagira.

<sup>8</sup> Awo mu mwaka ogw'okubiri kasookedde bajja eri ennyumba ya Katonda e Yersaalemi, mu mwezi ogw'okubiri, Zerubbaberi mutabani wa Seyalutyeri mwe yasookera ne Yesuwa mutabani wa Yozadaki ne baganda baabwe abalala bakabona n'Abaleevi n'abo abaali bavudde mu busibe obwo ne bajja e Yersaalemi; ne balagira Abaleevi abaakamaze emyaka amakumi asatu n'okukirawo okulabirira omulimu ogw'omu nnyumba ya Mukama.

<sup>9</sup> Awo Yesuwa n'ayimirira ne batabani be ne baganda be, Kadumyeri ne batabani be, batabani ba Yuda, wamu okulabirira abakozi mu nnyumba ya Katonda: batabani ba Kenadadi ne batabani baabwe ne baganda baabwe Abaleevi.

<sup>10</sup> Awo abazimbi bwe bassaawo emisingi gya yeekaalu ya Mukama, ne bateeka bakabona nga bambadde ebyambalo byabwe nga balina amakondeere, n'Abaleevi batabani ba Asafu nga balina ebittaasa, okutendereza Mukama, nga Dawudi kabaka wa Isiraeri bwe yateekateeka.

<sup>11</sup> Ne bayimbiragana nga batendereza nga beebaza Mukama nga boogera nti Kubanga mulungi, n'okusaasira kwe kubeerera emirembe gyonna eri Isiraeri. Abantu bonna ne

boogerera waggulu n'eddoboozi ddene bwe baatendereza Mukama, kubanga emisingi gy'ennyumba ya Mukama gissibbwawo.

<sup>12</sup> Naye bangi ku bakabona n'Abaleevi n'emitwe gy'ennyumba za bakitaabwe, abakadde abaalaba ennyumba eyasooka, emisingi gy'ennyumba eno bwe gyassibwayo mu maaso gaabwe, ne bakaaba amaziga n'eddoboozi ddene; bangi ne boogerera waggulu n'essanyu:

<sup>13</sup> abantu n'okuyinza ne batayinza kwawula ddoboozi lya kwogerera waggulu n'essanyu n'eddoboozi ery'okukaaba kw'abantu: kubanga abantu baayogerera waggulu n'eddoboozi ddene, oluyoogaano ne luwulirirwa wala.

## ESSUULA 4

**A**wo abalabe ba Yuda ne Benyamini bwe baawulira ng'abaana b'obusibe bazimbira yeekaalu Mukama Katonda wa Isiraeri;

<sup>2</sup> ne balyoka basemberera Zerubbaberi, n'emitwe gy'ennyumba za bakitaabwe ne babagamba nti Ka tuzimbire wamu nammwe: kubanga tunoonya Katonda wammwe era nga nammwe; era tuwaayo ssaddaaka eri ye okuva ku mirembe gya Esaludaddoni kabaka w'e Bwasuli eyatulinnyisa wano.

<sup>3</sup> Naye Zerubbaberi ne Yesuwa n'emitwe gy'ennyumba za bakitaabwe eza Isiraeri abalala ne babagamba nti Temulina kigambo naffe okuzimba ennyumba eri Katonda waffe; naye ffe fekka wamu tulizimba eri Mukama Katonda wa Isiraeri nga kabaka Kuulo Kabaka w'e Buperusi bwe yatulagira.

<sup>4</sup> Awo abantu ab'omu nsi ne banafuya emikono gy'abantu ba Yuda ne babateganya mu kuzimba,

<sup>5</sup> ne bagulirira ab'okusala amagezi okubaziyiza okutta okuteesa kwabwe emirembe gyonna egya Kuulo kabaka w'e Buperusi okutuusa Daliyo kabaka w'e Buperusi lwe yalya obwakabaka.

<sup>6</sup> Ne ku mirembe gya Akaswero nga kyajje alye obwakabaka ne bawandiika okuloopa abaali mu Yuda ne Yersaalemi.

<sup>7</sup> Ku mirembe gya Alutagizerugizi Bisulamu n'awandiika ne Misuledasi ne Tabeeri ne banne abalala eri Alutagizerugizi kabaka w'e Buperusi: era ebbaluwa yawandiikirwa mu nnukuta ez'e Kisuuli, ne mu lulimi Olusuuli.

<sup>8</sup> Lekumu ow'essaza ne Simusaayi omuwandiisi ne bawandiika ebbaluwa eri Alutagizerugizi kabaka okuloopa Yersaalemi bwe bati:

<sup>9</sup> awo Lekumu owessaza ne Simusaayi omuwandiisi ne bannaabwe abalala ne bawandiika; Abadinayi n'Abafalalasuki n'Abataluperi n'Abafalusi n'Abalukevi n'Abababulooni n'Abasusanuki n'Abadekayi n'Abaweramu,

<sup>10</sup> n'amawanga gonna amalala Osunappali omukulu ow'ekitiibwa ge yasomosa n'ateeka mu kibuga ky'e Samaliya ne mu nsi endala eri emitala w'omugga, n'ebirala bwe bityo.

<sup>11</sup> Ebbaluwa eno eggiddwa mu bbaluwa gye baaweereza Alutagizerugizi kabaka; Abaddu bo abasajja abali emitala w'omugga n'ebirala bwe bityo.

<sup>12</sup> Kabaka ategeere nga Abayudaaya abaava gy'oli ne bambuka batuuse gye tuli e Yersaalemi; bazimba ekibuga ekyo ekijeemu ekibi, era bamaze bbugwe, era bamaze okuddaabiriza emisingi.

<sup>13</sup> Kabaka nno ategeere ekibuga ekyo bwe kirizimbibwa ne bbugwe bw'aliggwa okukola, nga tebaliwa musolo, ebisalibwa, newakubadde empooza, kale enkomerero bakabaka balifiirwa.

- <sup>14</sup> Kale kubanga tulya omunnya ogw'omu lubiri, so tetugwana kulaba kabaka ng'anyoomebwa, kyetwava tutuma ne tutegeeza kabaka;
- <sup>15</sup> banoonye mu kitabo eky'okujjukiza ekya bajjajjaabo: bw'otyo bw'olisanga mu kitabo eky'okujjukiza, n'otegeera ng'ekibuga ekyo kibuga kijeemu, era nga kyonoona bakabaka n'amasaza era nga baajeemyanga abantu mu ekyo mu biro eby'edda: ekibuga ekyo kyekyava kizikirizibwa.
- <sup>16</sup> Tutegeeza kabaka, ekibuga ekyo bwe kirizimbibwa ne bbugwe bw'aliggwa okukola, nga olw'ekyo toliba na kitundu emitala w'omugga.
- <sup>17</sup> Awo kabaka n'atumira Lekumu owessaza ne Simusaayi omuwandiisi ne bannaabwe abalala abaali mu Samaliya ne mu nsi endala eri emitala w'omugga n'addamu nti Emirembe n'ebirala bwe bityo.
- <sup>18</sup> Ebbaluwa gye mwatuweereza esomeddwa mu maaso gange ne ngitegeera.
- <sup>19</sup> Ne nteeka etteeka, ne banoonya, era balabye ng'ekibuga ekyo okuva mu biro eby'edda kyasaliranga bakabaka enkwe, n'obujeemu n'ekyejo byakolerwanga omwo.
- <sup>20</sup> Era waabangawo bakabaka ab'amaanyi abaakulira Yerusalemi abaafuganga ensi yonna eri emitala w'omugga: era baaweewwanga omusolo, ebisalibwa, n'empooza.
- <sup>21</sup> Muteeke nno etteeka abasajja bano balekere awo, ekibuga ekyo kireme okuzimbibwa okutuusa lwe nditeeka etteeka eddala.
- <sup>22</sup> Era mwekuume muleme okutenguwa mu kino: akabi kandikulidde ki bakabaka ne bafiirwa?
- <sup>23</sup> Awo ebbaluwa eggiddwa mu bbaluwa ya kabaka Alutagizerugizi bwe yasomerwa mu maaso ga Lekumu ne Simusaayi omuwandiisi ne bannaabwe, ne balyoka banguwa ne bagenda e Yerusalemi eri Abayudaaya, ne babalekesaayo n'amaanyi n'amawaggali.
- <sup>24</sup> Awo omulimu ogw'omu nnyumba ya Katonda eri mu Yerusalemi ne gulekebwayo; gwalekebwayo okutuusa omwaka ogw'okubiri ogw'okufuga kwa Daliyo kabaka We Buperusi.

## ESSUULA 5

**A**wo bannabbi, Kaggayi nnabbi ne Zekkaliya mutabani wa Iddo, ne balagulira Abayudaaya abaali mu Yuda ne Yerusalemi; mu linnya lya Katonda wa Isiraeri mwe baabalagulirira.

<sup>2</sup> Awo Zerubbaberi mutabani wa Seyalutyeri n'agolokoka ne Yesuwa mutabani wa Yozadaki, ne batanula okuzimba ennyumba ya Katonda eri mu Yerusalemi: era wamu nabo waaliwo bannabbi ba Katonda nga babayamba.

<sup>3</sup> Mu biro ebyo ne wajja gye bali Tattenayi owessaza ly'emitala w'omugga ne Sesalubozenayi ne bannaabwe ne babagamba bwe batyo nti Ani eyabawa etteeka okuzimba ennyumba eno n'okumala bbugwe ono?

<sup>4</sup> Awo ne tubagamba bwe tutyo nti Abasajja abakola ennyumba eno amannya gaabwe b'ani?

<sup>5</sup> Naye amaaso ga Katonda waabwe gaali ku bakadde b'Abayudaaya, ne batabalekesaayo okutuusa ekigambo lwe kirituuka eri Daliyo eby'okuddamu ne bizzibwa mu bbaluwa olw'ekigambo ekyo.

<sup>6</sup> Ebbaluwa eggiddwa mu bbaluwa Tattenayi owessaza ly'emitala w'omugga ne Sesalubozenayi ne banne, Abafalusaki, abaali emitala w'omugga, gye baaweereza Daliyo kabaka:

<sup>7</sup> ne bamuweereza ebbaluwa eyawandiikibwa eti nti Eri Daliyo kabaka mirembe myereere.

- <sup>8</sup> Kabaka ategeere nga twajja mu ssaza lya Yuda mu nnyumba ya Katonda omukulu ezimbibwa n'amayinja amanene, era emiti giteekebwa mu bisenge, n'omulimu guno gugenda nga gweyongerera n'okunyikira mu mikono gyabwe.
- <sup>9</sup> Awo ne tubuuza abakadde abo ne tubagamba bwe tutyo nti Ani eyabawa etteeka okuzimba ennyumba eno n'okumala bbugwe ono?
- <sup>10</sup> Era ne tubabuuza n'amannya gaabwe; okukutegeeza, tuwandiike amannya g'abasajja ababakulira.
- <sup>11</sup> Kale ne baddamu bwe batyo nti Tuli baddu ba Katonda w'eggulu n'ensi, era tuzimba ennyumba eyazimbibwa edda emyaka giri emingi kabaka wa Isiraeri omukulu gye Yazimba n'amala.
- <sup>12</sup> Naye oluvannyuma bajjajaffe bwe baali basunguwazizza Katonda w'eggulu, n'abagabula mu mukono gwa Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni Omukaludaaya, eyazikiriza ennyumba eno n'atwala abantu e Babulooni.
- <sup>13</sup> Naye mu mwaka ogw'olubereberye ogwa Kuulo kabaka w'e Babulooni, Kuulo kabaka n'ateeka etteeka okuzimba ennyumba eno eya Katonda.
- <sup>14</sup> Era n'ebintu eby'omu nnyumba ya Katonda ebya zaabu n'ebya ffeeza, Nebukadduneeza bye yaggya mu yeekaalu eyali mu Yerusaalemi n'abireeta mu yeekaalu ey'e Babulooni, ebyo Kuulo kabaka n'abiggya mu yeekaalu ey'e Babulooni, ne babiwa omuntu erinnya lye Sesubazzali gwe yali afudde owessaza;
- <sup>15</sup> n'amugamba nti Twala ebintu bino, ogende obiteeke mu yeekaalu eri mu Yerusaalemi, ennyumba ya Katonda ezimbibwe mu kifo kyayo.
- <sup>16</sup> Awo Sesubazzali oyo n'ajja n'assaawo emisingi gy'ennyumba ya Katonda eri mu Yerusaalemi: kale okuva ku biro ebyo na buli kati nga bagizimba, era naye tennaba kuggwa.
- <sup>17</sup> Kale nno oba nga kabaka asiima banoonye mu ggwanika lya kabaka eriri eyo e Babulooni, oba nga bwe biri bwe bityo, ng'etteeka lyateekebwa erya Kuulo kabaka okuzimba ennyumba eno eya Katonda e Yerusaalemi, kabaka atutumire atutegeeze bw'anaasiima mu kigambo kino.

## ESSUULA 6

**A**wo Daliyo kabaka n'alyoka ateeka etteeka, ne banoonya mu nnyumba eterekerwamu ebitabo by'obugagga gye byaterekerwa mu Babulooni.

- <sup>2</sup> Ne balabira e Yakumesa mu lubiri oluli mu ssaza ery'Obumeedi omuzingo, ogwawandiikibwamu bwe gutyo okuba ekijjukizo nti
- <sup>3</sup> Mu mwaka ogw'olubereberye ogwa Kuulo kabaka, Kuulo kabaka n'ateeka etteeka olw'ennyumba ya Katonda eri e Yerusaalemi, ennyumba ezimbibwe, ekifo mwe baweerayo ssaddaaka, n'emisingi gyayo gissibwewo ginywezebwe; obugulumivu bwayo emikono nkaaga, n'obugazi bwayo emikono nkaaga;
- <sup>4</sup> n'embu ssatu ez'amayinja amanene n'olubu olw'emiti emiggya: era ebintu bye balifiirwa biggibwe mu nnyumba ya kabaka:
- <sup>5</sup> era nate ebintu eby'omu nnyumba ya Katonda ebya zaabu n'ebya ffeeza Nebukadduneeza bye yaggya mu yeekaalu eri e Yerusaalemi, n'abireeta e Babulooni, bizzibweyo bireetebwe nate mu yeekaalu eri e Yerusaalemi, kinnakimu mu kifo kyakyo, era olibiteeka mu nnyumba ya Katonda.
- <sup>6</sup> Kale nno, Tattenayi owessaza ery'emitala w'omugga, Sesalubozenayi, ne bannammwe Abafalusaki abali emitala w'omugga, mwesambe wala:



- <sup>7</sup> muleke omulimu ogw'omu nnyumba eno eya Katonda; owessaza ow'omu Bayudaaya n'abakadde b'Abayudaaya bazimbe ennyumba eno eya Katonda mu kifo kyayo.
- <sup>8</sup> Era nate nteeka etteeka kye muba mukola abakadde bano ab'Abayudaaya olw'okuzimba ennyumba ya Katonda eno: baggye ku bintu bya kabaka ku musolo ogw'emitala w'omugga bawe abasajja bano bye balifiirwa n'okunyiikira kwonna, baleme okuziyizibwa.
- <sup>9</sup> N'ebyo bye baneetaaganga, ente ento era n'endiga ennume n'abaana b'endiga okuba ebiweebwayo ebyokebwa eri Katonda w'eggulu, enjaano, omunnyo, omwenge, n'amafuta, ng'ekigambo bwe kinaabanga ekya bakabona abali e Yerusalemi, baweewwanga buli lunaku obutayosa:
- <sup>10</sup> bawengayo ssaddaaka ez'evvumbe eddungi eri Katonda w'eggulu, era basabire obulamu bwa kabaka n'obwa batabani be.
- <sup>11</sup> Era nteese etteeka buli anaawaanyisanga ekigambo kino, omuti guggibwenga mu nnyumba ye, era asitulibwenga asibibwenga okwo; n'ennyumba ye efuulibwenga olubungo olw'ekyo:
- <sup>12</sup> era Katonda eyabeesaayo erinnya lye asuule bakabaka bonna n'amawanga abanaagololanga emikono gyabwe okuwaanyisa ekyo, okuzikiriza ennyumba eno eya Katonda eri e Yerusalemi. Nze Daliyo nteese etteeka; likolebwe n'okunyiikira kwonna.
- <sup>13</sup> Awo Tattenayi owessaza ery'emitala w'omugga, Sesalubozenayi, ne bannaabwe, kubanga Daliyo antumye, ne bakola bwe batyo n'okunyiikira kwonna.
- <sup>14</sup> Awo abakadde b'Abayudaaya ne bazimba ne balaba omukisa olw'okulagula kwa Kaggayi nnabbi ne Zekkaliya mutabani wa Iddo. Ne bazimba ne bagimala ng'ekiragiro bwe kyali ekya Katonda wa Isiraeri, era n'ekiragiro kya Kuulo ne Daliyo ne Alutagizerugizi kabaka w'e Buperusi.
- <sup>15</sup> Awo ennyumba eno n'emalirwa ku lunaku olw'okusatu olw'omwezi Adali, ogw'omu mwaka ogw'omukaaga ogw'okufuga kwa Daliyo kabaka.
- <sup>16</sup> Awo abaana ba Isiraeri, bakabona n'Abaleevi, n'abaana b'obusibe abalala, ne bakwata n'essanyu embaga ey'okutukuza ennyumba eno eya Katonda.
- <sup>17</sup> Ne baweerayo mu kutukuza ennyumba eno eya Katonda ente kikumi, endiga ennume ebikumi bibiri, abaana b'endiga ebikumi bina; n'okuba ekiweebwayo olw'ekibi ekya Isiraeri yenna, embuzi ennume kkumi na bbiri ng'omuwendo bwe gwali ogw'ebika bya Isiraeri.
- <sup>18</sup> Ne bateeka bakabona nga bwe baagerekwa; n'Abaleevi mu mpalo zaabwe, olw'okuweereza Katonda ali e Yerusalemi; nga bwe kyawandiikibwa mu kitabo kya Musa.
- <sup>19</sup> Awo abaana b'obusibe ne bakwatira Okuyitako ku lunaku olw'ekkumi n'ennya olw'omwezi ogw'oluberebereye.
- <sup>20</sup> Kubanga bakabona n'Abaleevi baali beerongoosezza wamu; bonna baali balongoofu: ne battira Okuyitako abaana bonna ab'obusibe ne baganda baabwe bakaboa nabo benyini.
- <sup>21</sup> Awo abaana ba Isiraeri abaali bakomyewo okuva mu busibe n'abo bonna abaali beeyawudde gye bali okuva mu bugwagwa bwa bannaggwanga ab'omu nsi okunoonya Mukama Katonda wa Isiraeri,
- <sup>22</sup> ne balya ne bakwatira embaga ey'emigaati egitazimbulukuswa n'essanyu ennaku kkumi na musanvu: kubanga Mukama yali abasanyusizza, era yali akyusizza omutima gwa kabaka w'e Bwasuli gye bali, okunyweza emikono gyabwe mu mulimu ogw'omu nnyumba ya Katonda, Katonda wa Isiraeri.



**A**wo oluvannyuma lw'ebyo ku mirembe gya Alutagizerugizi kabaka w'e Buperusi Ezera mutabani wa Seraya mutabani wa Azaliya mutabani wa Kirukiya

<sup>2</sup> mutabani wa Sallumu mutabani wa Zadoki mutabani wa Akitubu

<sup>3</sup> mutabani wa Amaliya mutabani wa Azaliya mutabani wa Merayoosi

<sup>4</sup> mutabani wa Zerakiya mutabani wa Uzzi mutabani wa Bukki

<sup>5</sup> mutabani wa Abisuwa mutabani wa Finekaasi mutabani wa Ereyazaali mutabani wa Alooni kabona asinga obukulu:

<sup>6</sup> Ezera oyo n'ayambuka ng'ava e Babulooni; era yali muwandiisi mwangu mu mateeka ga Musa, Mukama Katonda wa Isiraeri ge yawa; kabaka n'amuwa byonna bye yasaba, olw'omukono gwa Mukama Katonda we ogwali ku ye.

<sup>7</sup> Awo abamu ku baana ba Isiraeri ne bambuka ne ku bakabona n'Abaleevi n'abayimbi n'abaggazi ne Banesinimu ne bajja e Yerusalemi mu mwaka ogw'omusanvu ogwa Alutagizerugizi kabaka.

<sup>8</sup> N'ajja e Yerusalemi mu mwezi ogw'okutaano ogw'omu mwaka ogw'omusanvu ogwa kabaka.

<sup>9</sup> Kubanga ku lunaku olw'olubereberye olw'omwezi ogw'olubereberye kwe yasookera okwambuka okuva e Babulooni, ne ku lunaku olw'olubereberye olw'omwezi ogw'okutaano kwe yatuukira e Yerusalemi, olw'omukono omulungi ogwa Katonda we ogwali ku ye.

<sup>10</sup> Kubanga Ezera yali akakasizza omutima gwe okunoonya amateeka ga Mukama n'okugakolanga n'okuyigirizanga mu Isiraeri amateeka n'emisango.

<sup>11</sup> Era ebbaluwa eno yaggibwa mu bbaluwa kabaka Alutagizerugizi gye yawa Ezera kabona, omuwandiisi, omuwandiisi w'ebigambo eby'ebiragiro bya Mukama era ow'amateeka eri Isiraeri.

<sup>12</sup> Alutagizerugizi kabaka wa bakabaka awandiikidde Ezera kabona, omuwandiisi w'amateeka ga Katonda w'eggulu eyatuukirira n'ebirala bwe bityo.

<sup>13</sup> Nteeka etteeka bonna ab'oku bantu ba Isiraeri ne bakabona baabwe n'Abaleevi mu bwakabaka bwange abaagala ku bwabwe ddala okugenda e Yerusalemi, bagende naawe.

<sup>14</sup> Kubanga otumiddwa kabaka n'abateesa naye omusanvu okubuuza ebigambo bya Yuda ne Yerusalemi, ng'amateeka bwe gali aga Katonda wo agali mu mukono gwo;

<sup>15</sup> n'okutwala ffeeza ne zaabu kabaka n'abateesa naye gye bawaddeyo ku bwabwe eri Katonda wa Isiraeri, ekifo kye ky'abeeramu kiri mu Yerusalemi,

<sup>16</sup> ne ffeeza yonna ne zaabu gy'olisanga mu ssaza lyonna ery'e Babulooni, wamu n'ekiweebwayo ku bwabwe eky'abantu n'ekya bakabona, nga bawaayo ku bwabwe olw'ennyumba ya Katonda waabwe eri mu Yerusalemi;

<sup>17</sup> kyoliva onyiikira ennyo okugula ebintu bino ente, endiga ennume, abaana b'endiga, n'ebiweebwayo byako eby'obutta, n'ebiweebwayo byako ebyokunywa, era olibiweerayo ku kyoto eky'omu nnyumba ya Katonda wammwe eri mu Yerusalemi.

<sup>18</sup> Era kyonna kyonna kye mulisiima okukola effeeza erifikkawo ne zaabu ggwe ne baganda bo, ekyo mukikolanga nga Katonda wammwe bw'ayagala.

<sup>19</sup> N'ebintu by'oweewba olw'okuweereza okw'omu nnyumba ya Katonda wo obiwangayo mu maaso ga Katonda w'e Yerusalemi.

<sup>20</sup> Era byonna ennyumba ya Katonda wo by'eryetaaga okusukkirizaawo ebirikugwanira okuwaayo, obiwangayo ng'obiggya mu nnyumba y'eggwanika lya kabaka.

<sup>21</sup> Nange, nze Alutagizerugizi kabaka, nteeka etteeka eri abawanika bonna abali emitala w'omugga, Ezera kabona omuwandiisi w'amateeka ga Katonda w'eggulu buli

ky'alibasalira, kikolebwenga n'okunyiikira kwonna,

<sup>22</sup> okutuusa talanta eza ffeeza kikumi, n'ebigero by'enjaano kikumi, n'ebita by'omwenge kikumi, n'ebita by'amafuta kikumi, n'omunno obutagwogera bwe guba gwenkana.

<sup>23</sup> Buli ekinaalagirwanga Katonda w'eggulu kikolerwenga ddala olw'ennyumba ya Katonda w'eggulu; kubanga obusungu bwandibeereddewo ki eri obwakabaka bwa kabaka ne batabani be?

<sup>24</sup> Era tubannyonyola ebya bakabona n'Abaleevi, abayimbi, abaggazi, Abanesinimu, oba abaddu b'ennyumba eno eya Katonda, bonna bwe benkana, tekiiyinzikenga kubasalira musolo newakubadde ebisalirwa newakubadde empooza.

<sup>25</sup> Naawe, Ezera, ng'amagezi ga Katonda wo bwe gali agali mu mukono gwo, londa abaami n'abalamuzi balamulenga abantu bonna abali emitala w'omugga, bonna abamanyi amateeka ga Katonda wo; n'oyo atagamanyi mumuyigirizenga.

<sup>26</sup> Era buli atakkirizenga kukwata mateeka ga Katonda wo n'amateeka ga kabaka, omusango bagukomekerezenga ku ye n'okunyiikira kwonna, oba gwa kuttibwa, oba gwa kugobebwa, oba gwa kunyagibwako ebibye, oba gwa kusibibwa.

<sup>27</sup> Mukama yeebazibwe Katonda wa bajjajjaffe, eyateeka ekigambo ekyenkanidde awo mu mutima gwa kabaka, okuyonja ennyumba ya Mukama eri mu Yerusalemi;

<sup>28</sup> era eyannyongerako okusaasirwa mu maaso ga kabaka, n'abateesa naye ne mu maaso g'abakulu bonna aba kabaka ab'amaanyi. Ne mpeebwa amaanyi olw'omukono gwa Mukama Katonda wange ogwali ku nze, ne nkunjaanya mu Isiraeri abakulu okwambuka nange.

## ESSUULA 8

**E**ra bano gye mitwe gy'ennyumba za bakitaabwe, era kuno kwe kuzaalibwa kw'abo abaayambuka nange okuva e Babuloni ku mirembe gya Alutagizerugizi kabaka.

<sup>2</sup> Ku batabani ba Finekaasi, Gerusomu: ku batabani ba Isamali, Danyeri: ku batabani ba Dawudi, Kattusi.

<sup>3</sup> Ku batabani ba Sekaniya; ku batabani ba Palosi, Zekkaliya; era wamu naye ne wabalibwa ng'okuzaalibwa kw'abasajja bwe kwali, kikumi mu ataano.

<sup>4</sup> Ku batabani ba Pakasumowaabu, Erwenayi mutabani wa Zerakiya; era wamu naye abasajja ebikumi bibiri.

<sup>5</sup> Ku batabani ba Sekaniya, mutabani wa Yakazyeri; era wamu naye abasajja ebikumi bisatu.

<sup>6</sup> Ne ku batabani ba Adini, Ebedi mutabani wa Yonasaani; era wamu naye abasajja amakumi ataano.

<sup>7</sup> Ne ku batabani ba Eramu, Yesaya mutabani wa Asaliya, era awamu naye absajja nsanvu.

<sup>8</sup> Ne ku batabani ba Sefatiya, Zebadiya mutabani wa Mikayiri; era wamu naye abasajja kinaana.

<sup>9</sup> Ku batabani ba Yowaabu, Obadiya mutabani wa Yekyeri; era wamu naye abasajja ebikumi bibiri mu kkumi mu munaana.

<sup>10</sup> Ne ku batabani ba Seromisi, mutabani wa Yosifiya; era wamu naye abasajja kikumi mu nkaaga.

<sup>11</sup> Ne ku batabani ba Bebayi, Zekkaliya mutabani wa Bebayi; era wamu naye abasajja amakumi abiri mu munaana.

- <sup>12</sup> Ne ku batabani ba Azugadi, Yokanani mutabani wa Kakkatani; era wamu naye abasajja kikumi mu kkumi.
- <sup>13</sup> Ne ku batabani ba Adonikamu ab'oluvannyuma; era gano ge mannya gaabwe, Erifereti, Yeweri, ne Semaaya, era wamu nabo abasajja nkaaga.
- <sup>14</sup> Ne ku batabani ba Biguvayi, Usayi ne Zabbudi; era wamu nabo abasajja nsanvu.
- <sup>15</sup> Ne mbakunjaanyiza ku mugga ogugenda e Yakava; ne tusiisira ne tumalayo ennaku ssatu: ne nneetegereza abantu ne bakabona, ne ssirabayo n'omu ku batabani ba Leevi.
- <sup>16</sup> Awo ne ntumya Eryeza, Alyeri, Semaaya, ne Erunasani, ne Yalibu, ne Erunasani, ne Nasani, ne Zekkaliya, ne Mesullamu, abasajja abakulu: era ne Yoyalibu ne Erunasani, abayigiriza.
- <sup>17</sup> Ne mbatuma okugenda eri Iddo, omukulu w'ekifo Kasifiya; ne mbabuulira bye baba bagamba Iddo ne baganda be Abanesinimu, mu kifo ekyo Kasifiya, baleete gye tuli abaweereza ab'omu nnyumba ya Katonda waffe.
- <sup>18</sup> Awo olw'omukono omulungi ogwa Katonda waffe ogwali ku ffe ne batuleetera omusajja ow'amagezi, ow'oku batabani ba Makuli, mutabani wa Leevi, mutabani wa Isiraeri; ne Serebiya ne batabani be ne baganda be, kkumi na munaana;
- <sup>19</sup> ne Kasabiya, era wamu naye Yesaya ow'oku batabani ba Merali, baganda be ne batabani baabwe, amakumi abiri;
- <sup>20</sup> ne ku Banesinimu, Dawudi n'abakulu be baawaayo olw'okuweereza Abaleevi, Abanesinimu ebikumi bibiri mu abiri: bonna ne baatulwa amannya gaabwe.
- <sup>21</sup> Awo ne nnangirira okusiiba eyo, ku mugga Akava, twetoowaze mu maaso ga Katonda waffe, okunoonya gy'ali ekkubo eggolokofu, eryaffe, era ery'abaana baffe abato, era ery'ebintu byaffe byonna.
- <sup>22</sup> Kubanga ensonyi zankwata okusaba kabaka ekitongole ky'abaserikale n'abeebagala embalaasi okutuyamba eri abalabe mu kkubo: kubanga twali twogedde ne kabaka nti Omukono gwa Katonda waffe guba ku abo bonna abamunoonya olw'obulungi; naye obuyinza bwe n'obusungu bwe buli eri abo bonna abamuleka.
- <sup>23</sup> Awo ne tusiiba ne tusaba Katonda ekigambo kino: ne tumwegayirira.
- <sup>24</sup> Awo ne njawula kkumi na babiri ku bakulu ba bakabona, Serebiya, Kasabiya, n'ekkumi ku baganda baabwe wamu nabo,
- <sup>25</sup> ne mbagerera effeeza n'ezzaabu n'ebintu, kye kiweebwayo olw'ennyumba ya Katonda waffe, kabaka n'abateesa naye n'abakungu be ne Isiraeri yenna abaali eyo bye baawaayo:
- <sup>26</sup> nze ne ngerera ddala mu mukono gwabwe talanta eza ffeeza lukaaga mu ataano, n'ebintu ebya ffeeza talanta kikumi; zaabu talanta kikumi;
- <sup>27</sup> n'ebibya ebya zaabu amakumi abiri, ebya daliki lukumi; n'ebintu bibiri eby'ebikomo ebirungi ebizigule, eby'omuwendo nga zaabu.
- <sup>28</sup> Ne mbagamba nti Muli batukuvu eri Mukama, n'ebintu bitukuvu; ne ffeeza ne zaabu kye kiweebwayo ku bwammwe eri Mukama wa bajajjammwe.
- <sup>29</sup> Mutunule mubikuume okutuusa lwe mulibipima mu maaso g'abakulu ba bakabona n'Abaleevi n'abakulu b'ennyumba za bakitaabwe eza Isiraeri mu Yerusaalemi mu bisenge eby'omu nnyumba ya Mukama.
- <sup>30</sup> Awo bakabona n'Abaleevi ne batoola ffeeza ne zaabu n'ebintu ng'obuzito bwabyo bwe bwali okubireeta e Yerusaalemi mu nnyumba ya Katonda waffe.
- <sup>31</sup> Awo ne tuvaayo ku mugga Akava ku lunaku olw'ekkumi n'ebbiri olw'omwezi ogw'olubereberye okugenda e Yerusaalemi: n'omukono gwa Katonda waffe gwali ku ffe, n'atuwonya mu mukono gw'omulabe n'omuteezi mu kkubo.

<sup>32</sup> Ne tujja e Yerusalemi ne tumalayo ennaku ssatu.

<sup>33</sup> Awo ku lunaku olw'okuna ne bapimira ffeeza ne zaabu n'ebintu mu nnyumba ya Katonda waffe okubikwasa mu mukono gwa Meremoosi mutabani wa Uliya kabona; era wamu naye waaliwo Ereyazaali mutabani wa Finekaasi; era wamu nabo waaliwo Yozabadi mutabani wa Yeswa, ne Nowadiya mutabani wa Binnuyi, Abaleevi;

<sup>34</sup> byonna ng'omuwendo gwabyo era ng'obuzito bwabyo bwe byali; obuzito bwonna ne buwandiikibwa mu biro ebyo.

<sup>35</sup> Abaana b'obusibe abaakomawo ewaabwe gye baagoberwa ne bawaayo ebiweebwayo ebyokebwa eri Katonda wa Isiraeri, ente kkumi na bbiri olwa Isiraeri yenna, endiga ennume kyenda mu mukaaga, abaana b'endiga nsanvu mu musanvu, embuzi ennume kkumi na bbiri okuba ekiweebwayo olw'ekibi: ezo zonna ne ziba ekiweebwayo ekyokebwa eri Mukama.

<sup>36</sup> Ne bawa abaamasaza ebiragiro bya kabaka n'abo abafuga emitala w'omugga: ne bayamba abantu n'ennyumba ya Katonda.

## ESSUULA 9

**A**wo ebigambo ebyo bwe byakolebwa, abakulu ne bansemerera nga boogera nti Abantu ba Isiraeri ne bakabona n'Abaleevi tebeeyawudde na mawanga ag'omu nsi nga bakola okugoberera emizizo gyabwe, egy'Abakanani n'Abakiiti n'Abaperizi n'Abayebusi n'Abamoni n'Abamowaabu n'Abamisiri n'Abamoli.

<sup>2</sup> Kubanga beewasirizza ku bawala baabwe, ne batabani baabwe babawasirizzaako; bwe kityo ezzadde ettukuvu ne lyetabula n'amawanga ag'omu nsi: weewaawo, omukono gw'abakulu n'abafuga gwe gusinze okwonoona bwe gutyo.

<sup>3</sup> Awo bwe nnawulira ekigambo ekyo, ne njuza ekyambalo kyange n'omunagiro gwange, ne nkuunyuula enviiri ez'oku mutwe gwange n'ez'omu kirevu kyange, ne ntuula nga nsamaaliridde.

<sup>4</sup> Awo ne wakunjaanira gye ndi bonna abaakankanira ebigambo bya Katonda wa Isiraeri olw'okusobya ku abo ab'obusibe; ne ntuula nga nsamaaliridde ne ntuusa ekitone eky'akawungeezi.

<sup>5</sup> Awo ekitone eky'akawungeezi bwe kyaweebwayo ne ngolokoka ne nva mu kutoowazibwa kwange, ekyambalo kyange n'omunagiro gwange nga biyulise; ne nfukamira ku maviivi gange ne nnyanjuluza engalo zange eri Mukama Katonda wange;

<sup>6</sup> ne njogera nti Ai Katonda wange, nkwatiddwa ensonyi, amaaso gange ne gamyuka okuyimusa amaaso gange gy'oli, Katonda wange: kubanga obutali butuukirivu bwaffe bweyongedde okukira omutwe gwaffe, n'omusango gwaffe gukuze gutuuse mu ggulu.

<sup>7</sup> Okuva ku nnaku za bajjajaffe nga tuzza musango munene nnyo ne leero; era olw'obutali butuukirivu bwaffe kyetwava tugabulwa, ffe, bakabaka baffe ne bakabona baffe, mu mukono gwa bakabaka b'ensi, eri ekitala, eri obusibe n'eri okunyagibwa n'amaaso gaffe okukwatibwa ensonyi nga leero.

<sup>8</sup> Ne kaakano akaseera katono ekisa kiragiddwa ekiva eri Mukama Katonda waffe, okutulekera ekitundu eky'okuwona n'okutuwa enninga mu kifo kye ekitukuvu, Katonda waffe ayakire amaaso gaffe n'okutuwa okuweeraweerako akatono mu busibe bwaffe.

<sup>9</sup> Kubanga tuli basibe; naye Katonda waffe tatwabulidde mu buddu bwaffe, naye atwongeddeko okusaasirwa mu maaso ga bakabaka b'e Buperusi, okutuwa okuweeraweerwa, okusimba ennyumba ya Katonda waffe n'okuddaabiriza ebyayo ebyagwa n'okutuwa bbugwe mu Yuda ne mu Yerusalemi.

- <sup>10</sup> Kale nno, ai Katonda waffe, tunaayogera ki oluvannyuma lwa bino? kubanga twaleka ebiragi byo,
- <sup>11</sup> bye walagirira mu baddu bo bannabbi ng'oyogera nti Ensi gye musingira okugirya nsi eteri nnongoofu olw'obutali bulongoofu bw'amawanga ag'omu nsi, olw'emizizo gyabwe, abaagijuzizza obugwagwa bwabwe eruuyi n'eruyi.
- <sup>12</sup> Kale nno temuwanga bawala bammwe batabani baabwe, so temutwaliranga batabani bammwe bawala baabwe, so temunoonyanga mirembe gyabwe newakubadde omukisa gwabwe emirembe gyonna: mulyoke mube n'amaanyi mulye obulungi bw'ensi, mugirekere abaana bammwe okuba obusika emirembe gyonna.
- <sup>13</sup> Era ebyo byonna nga bimaze okututuukako olw'ebikolwa byaffe ebibi n'olw'okuzza omusango omunene, kubanga ggwe, Katonda waffe, watubonerezaako katono so si ng'obutali butuukirivu bwaffe bwe bwasaanira, n'otuwa ekitundu ekyenkana awo,
- <sup>14</sup> tulisobya nate amateeka go ne tuba bakoddomi b'amawanga agakola eby'emizizo? tewanditusunguwalidde okutuusa lwe wandituzikirizza, obutabaawo kitundu ekifisseewo newakubadde ow'okuwona?
- <sup>15</sup> Ai Mukama Katonda wa Isiraeri, ggwe mutuukirivu; kubanga ffe tusigadde ekitundu ekifisseewo ekiwonye nga bwe kiri leero: laba, tuli mu maaso go nga tuzzizza omusango; kubanga tewali ayinza okuyimirira mu maaso go olw'ekyo.

## ESSUULA 10

**A**wo Ezera bwe yali ng'asaba ng'ayatula ng'akaaba amaziga ng'avuunamira mu maaso g'ennyumba ya Katonda, ne wakunjaanira gy'ali okuva mu Isiraeri ekibiina ekinene ennyo eky'abasajja n'abakazi n'abaana abato: kubanga abantu baakaaba nnyo nnyini amaziga.

<sup>2</sup> Awo Sekaniya mutabani wa Yekyeri omu ku batabani ba Eramu, n'addamu n'agamba Ezera nti Twonoonye Katonda waffe, ne tuwasa abakazi bannaggwanga ab'oku mawanga ag'omu nsi: naye kaakano essuubi weeriri eri Isiraeri olw'ekyo.

<sup>3</sup> Kale nno tulagaane endagaano ne Katonda waffe okugoba abakazi bonna n'abo be baazaala, ng'okuteesa bwe kuli okwa mukama wange n'abo abakankanira ekiragi kya Katonda waffe; era kikolebwe ng'amateeka bwe gali.

<sup>4</sup> Golokoka; kubanga ekigambo kiky, naffe tuli naawe: guma omwoyo okikole.

<sup>5</sup> Awo Ezera n'alyoka agolokoka, n'alayiza abakulu ba bakabona, Abaleevi ne Isiraeri yenna, nga banaakolanga ng'ekigambo kino bwe kiri. Awo ne balayira.

<sup>6</sup> Awo Ezera n'alyoka agolokoka okuva mu maaso g'ennyumba ya Katonda, n'ayingira mu kisenge kya Yekokanani mutabani wa Eriyasibu: awo bwe yatuukayo, n'atalya mmere so teyanywa mazzi: kubanga yanakuwala olw'okusobya ku abo ab'obusibe.

<sup>7</sup> Ne balangira okubunya Yuda ne Yersaalemi abaana bonna ab'obusibe bakunjaanire e Yersaalemi;

<sup>8</sup> era buli atalijja mu bbanga ery'ennaku ssatu, ng'okuteesa kw'abakulu n'abakadde bwe kwali, afiirwe ebintu bye byonna, naye yennyini ayawulibwe mu kibiina eky'obusibe.

<sup>9</sup> Awo abasajja bonna aba Yuda ne Benyamini ne bakunjaanira e Yersaalemi mu bbanga ery'ennaku essatu; gwali mwezi gwa mwenda, ku lunaku olw'amakumi abiri olw'omwezi: abantu bonna ne batuula mu kifo ekigazi mu maaso g'ennyumba ya Katonda, nga bakankana olw'ekigambo ekyo n'olw'enkuba ennyingi.

<sup>10</sup> Awo Ezera kabona n'ayimirira n'abagamba nti Mwasobya ne muwasa abakazi bannaggwanga okwongera ku Isiraeri omusango.

<sup>11</sup> Kale nno mwatule eri Mukama Katonda wa bajajammwe mukole ebyo by'asiima:

mweyawule n'amawanga ag'omu nsi n'abakazi bannaggwanga.

<sup>12</sup> Awo ekibiina kyonna ne baddamu ne boogera n'eddoboozi ddene nti Nga bw'oyogedde ebigambo byaffe, bwe kityo bwe kitugwanidde okukola.

<sup>13</sup> Naye abantu tuli bangi, era, bye biro eby'enkuba ennyingi, so tetuyinza kuyimirira bweru, so guno mulimu gwa lunaku lumu oba bbiri: kubanga twasobya nnyo mu kigambo ekyo.

<sup>14</sup> Kale abakulu baffe balonderwe ekibiina kyonna, n'abo bonna abali mu bibuga byaffe abaawasizza abakazi bannaggwanga bajjire mu biseera ebiteekebwawo, era wamu nabo abakadde ba buli kibuga, n'abalamuzi baakyo, okutuusa Katonda waffe lw'alikyusa ekiruyi kye ekikambwe ne kituvaako, okutuusa ekigambo kino lwe kinaamalibwa.

<sup>15</sup> Yonasaani mutabani wa Asakeri ne Yazeya mutabani wa Tikuva bokka ne bayimirira okugaana ekigambo kino: Mesullamu ne Sabbesayi Omuleevi ne babayamba.

<sup>16</sup> Awo abaana b'obusibe ne bakola bwe batyo. Awo Ezera kabona n'abamu ku mitwe gy'ennyumba za bakitaabwe ng'ennyumba za bakitaabwe bwe zaali, era bonna ng'amannya gaabwe bwe gaali, ne bayawulibwa; ne batuula ku lunaku olw'olubereberye olw'omwezi ogw'ekkumi okukebera ekigambo ekyo.

<sup>17</sup> Ne bamala ebigambo by'abasajja bonna abaali bawasizza abakazi bannaggwanga nga tewannayitawo lunaku olw'olubereberye olw'omwezi ogw'olubereberye.

<sup>18</sup> Ne mu batabani ba bakabona ne mulabika abaali bawasizza abakazi bannaggwanga: ku batabani ba Yesuwa, mutabani wa Yozadaki ne baganda be, Maaseya ne Eryeza ne Yalibu ne Gedaliya.

<sup>19</sup> Ne bawaayo emikono gyabwe nga banaagoba bakazi baabwe; era kubanga omusango gubasinze ne bawaayo endiga ennume ey'omu kisibo olw'omusango gwabwe.

<sup>20</sup> Ne ku batabani ba Immeri; Kanani ne Zebadiya.

<sup>21</sup> Ne ku batabani ba Kalimu; Maaseya, ne Eriya, ne Semaaya, ne Yekyeri, ne Uzziya.

<sup>22</sup> Ne ku batabani ba Pasukuli; Eriwenayi, Maaseya, Isimaeri, Nesaneri, Yozabadi, ne Erasa.

<sup>23</sup> Ne ku Baleevi; Yozabadi, ne Simeeyi, ne Keraya (oyo ye Kerita), Pesakiya, Yuda, ne Eryeza.

<sup>24</sup> Ne ku bayimbi; Eriyasibu: ne ku baggazi; Sallumu, ne Teremu ne Uli.

<sup>25</sup> Ne ku Isiraeri: ku batabani ba Palosi; Lamiya, ne Izziya, ne Malukiya ne Miyamini, ne Ereyazaali, ne Malukiya, ne Benaya.

<sup>26</sup> Ne ku batabani ba Eramu; Mattaniya, Zekkaliya, ne Yekyeri, ne Abudi, ne Yeremoosi, ne Eriya.

<sup>27</sup> Ne ku batabani ba Zattu; Eriwenayi, Eriyasibu, Mattaniya, ne Yeremoosi, ne Zabadi ne Aziza.

<sup>28</sup> Ne ku batabani ba Bebayi; Yekokanani, Kananiya, Zabbayi, Asulaayi.

<sup>29</sup> Ne ku batabani ba Bani; Mesullamu, Malluki, ne Adaya, Yasubu, ne Seyaali, Yeremoosi.

<sup>30</sup> Ne ku batabani ba Pakasumowaabu; Aduna, ne Kerali, Benaya, Maaseya, Mattaniya, Bezaleeri, ne Binnuyi, ne Manase.

<sup>31</sup> Ne ku batabani ba Kalimu; Eryeza, Isusiya, Malukiya, Semaaya, Simyoni;

<sup>32</sup> Benyamini, Malluki, Semaliya.

<sup>33</sup> Ku batabani ba Kasumu; Mattenayi, Mattata, Zabadi, Erifereti, Yeremayi, Manase, Simeeyi.

<sup>34</sup> Ku batabani ba Baani; Maadayi, Amulaamu, ne Uweri;

<sup>35</sup> Benaya; Bedeya, Keruki;

- <sup>36</sup> Vaniya, Meremoosi, Eriyasibu;  
<sup>37</sup> Mattaniya, Mattenayi, ne Yaasu;  
<sup>38</sup> ne Baani, ne Binnuyi, Simeeyi;  
<sup>39</sup> ne Seremiya, ne Nasani, ne Adaya;  
<sup>40</sup> Makunadebayi, Sasayi, Salaayi;  
<sup>41</sup> Azaleri, ne Seremiya, Semaliya;  
<sup>42</sup> Sallumu, Amaliya, Yusufu.  
<sup>43</sup> Ku batabani ba Nebo; Yeyeri, Mattisiya, Zabadi, Zebina, Iddo, ne Yoweeri, Benaya.  
<sup>44</sup> Abo bonna baali bawasizza abakazi bannaggwanga: era abamu ku bo baali balina abakazi be baali bazademu abaana.

For other languages please go to **[www.wordproject.org](http://www.wordproject.org)**